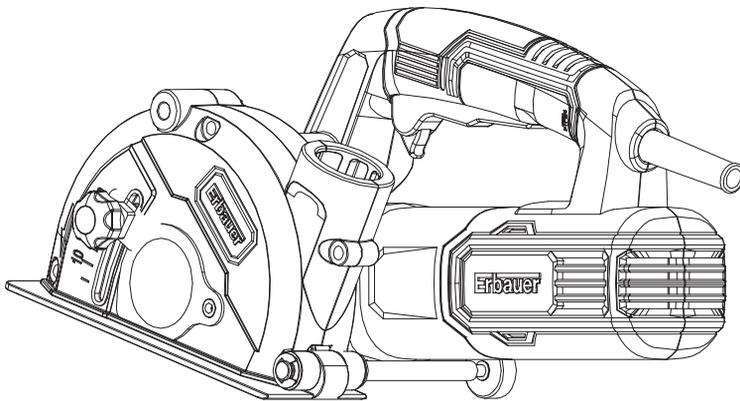




**Erbauer®**



EAN: 3663602795322

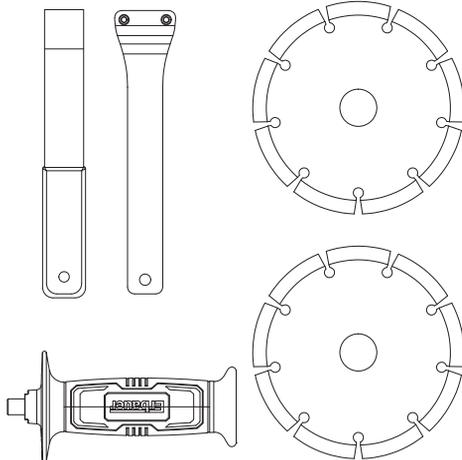
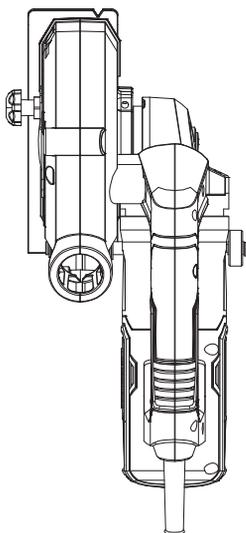
# EWC1500

INSTRUCTIONS D'ORIGINE

	Sécurité	7	
	Description du produit	24	
	Assemblage	26	
	Utilisation	29	
	 +	Entretien et maintenance	32
	Garantie	34	
	Déclaration de conformité	35	

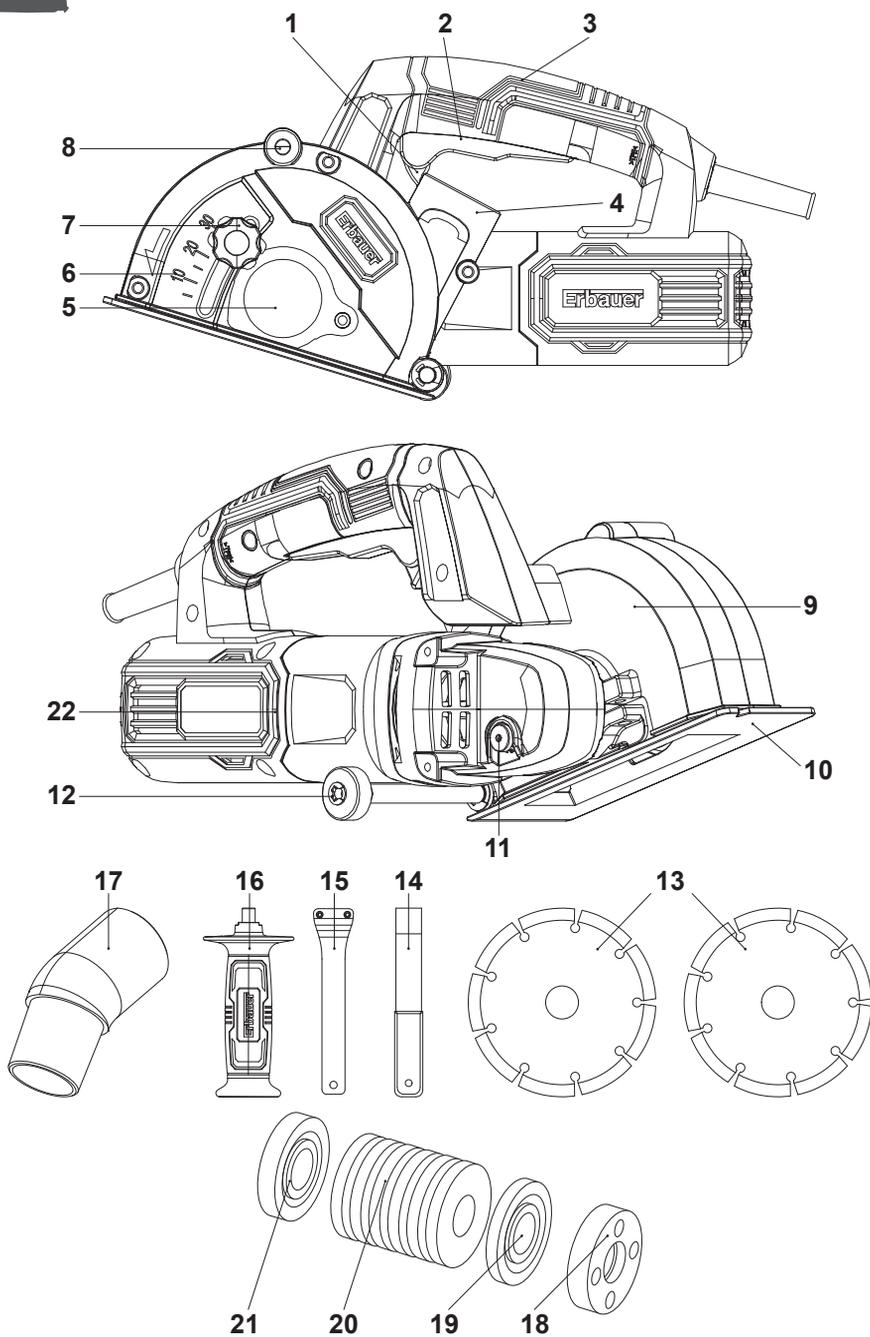


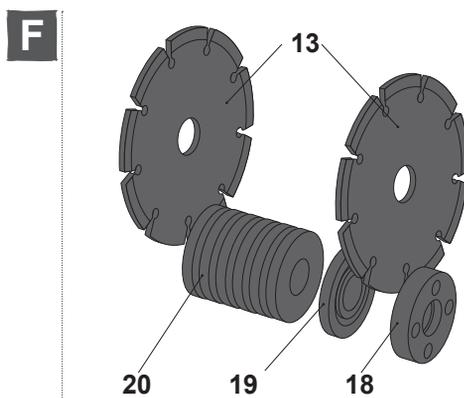
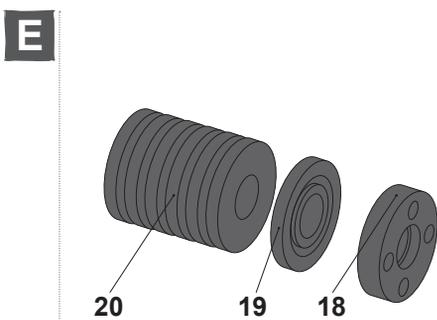
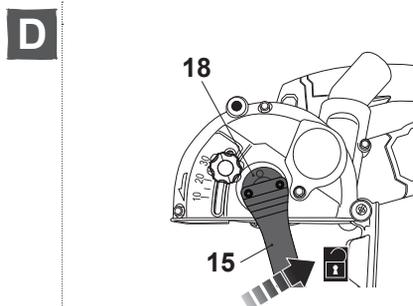
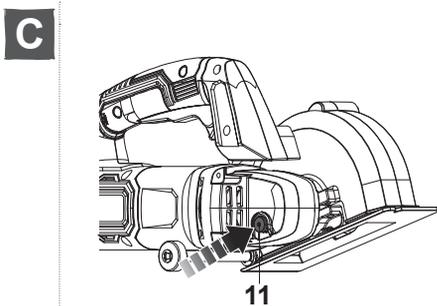
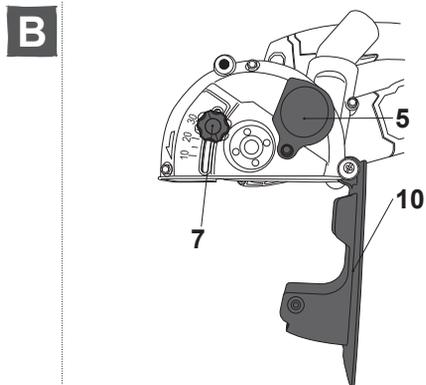
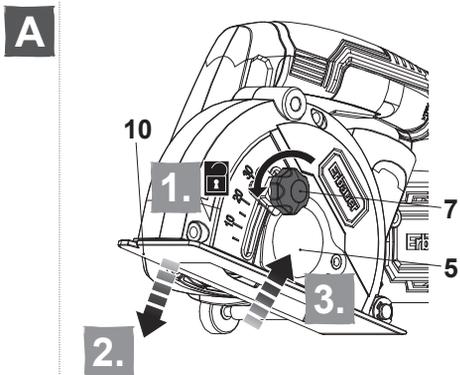
**AVERTISSEMENT!** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité et assurez-vous de leur compréhension avant d'utiliser l'outil.

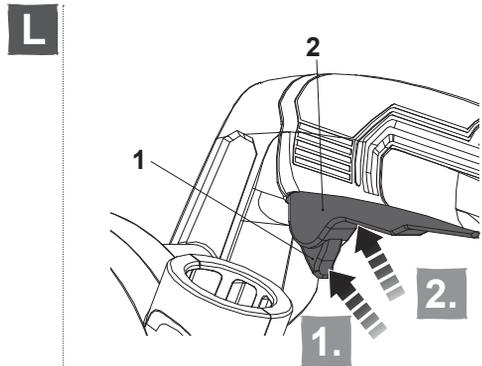
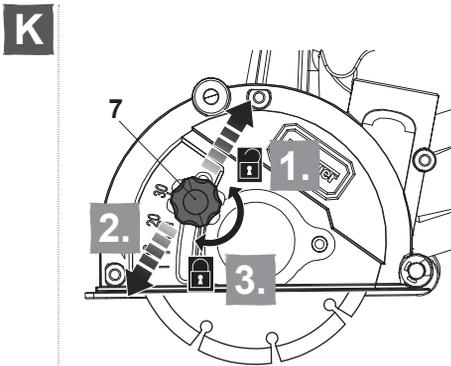
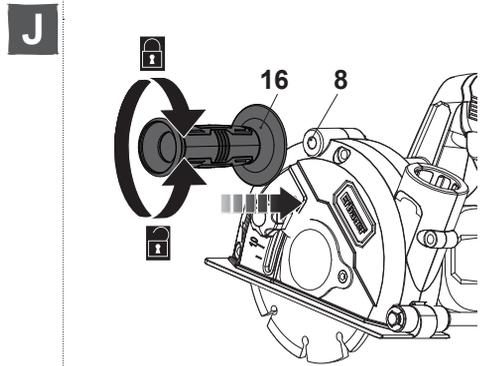
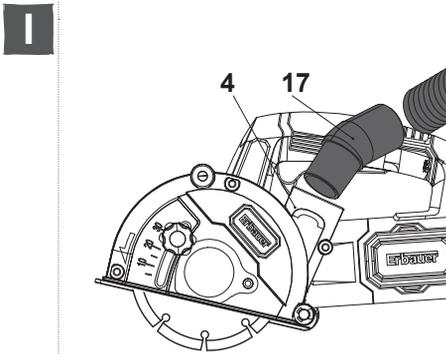
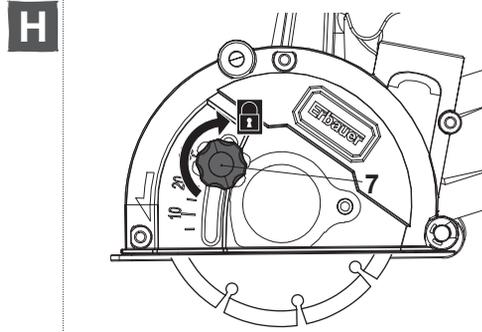
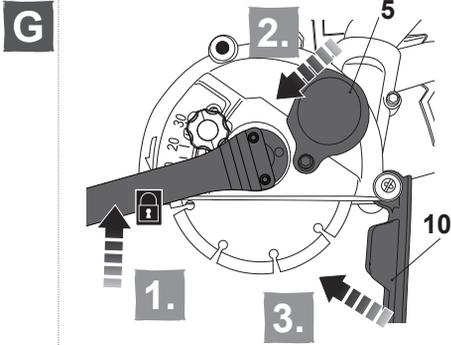




## Description du produit









Sécurité

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL



**AVERTISSEMENT** Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. *Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### 1) SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.**  
*Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**  
*Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**  
*Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

## 2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.**
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.**
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.**
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.**
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.**
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.**

## 3) SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.**
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter**

**une protection pour les yeux.** *Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

- c) **Éviter tout démarrage intempestif.** *S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*
- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** *Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** *Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** *Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** *Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

#### **4) UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL**

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice**

*versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames, etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

## **5) MAINTENANCE ET ENTRETIEN**

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.*

## **INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LES OPÉRATIONS DE TRONÇONNAGE À DISQUES**

### **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES À DISQUES**

- a) **Le carter fourni avec l'outil doit être solidement fixé sur l'outil électrique et positionné pour assurer une sécurité maximale, la partie de la meule exposée à l'opérateur étant la plus faible possible. Se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan du disque rotatif. Le carter aide à protéger l'opérateur des fragments cassés de disque et d'un contact accidentel avec le disque.**
- b) **Utiliser uniquement des disques à tronçonner plats agglomérés renforcés ou diamantés avec votre outil électrique. Le fait qu'un accessoire puisse être fixé sur votre outil électrique ne suffit pas à assurer un fonctionnement en toute sécurité.**
- c) **La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale marquée sur l'outil électrique. Des accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à la vitesse assignée peuvent se casser et se détacher de l'outil.**
- d) **Les disques ne doivent être utilisés que pour les applications recommandées. Par exemple: ne pas meuler avec la tranche du disque. Les disques à tronçonner abrasifs sont prévus pour un meulage périphérique, les forces transversales appliquées à ces disques peuvent les briser.**
- e) **Toujours utiliser des flasques de disque en bon état d'un diamètre adapté au disque choisi. Les flasques adaptés supportent les disques et réduisent ainsi le risque de rupture de ceux-ci.**
- f) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent se situer dans les limites des caractéristiques assignées de l'outil électrique utilisé. Les accessoires n'ayant pas les dimensions correctes ne peuvent pas être protégés ni contrôlés de manière adaptée.**

- g) **L'alésage des disques et des flasques doit être adapté à l'axe de l'outil électrique.** *Les disques et les flasques dont les trous d'alésage ne sont pas adaptés au matériel de montage de l'outil vont se déséquilibrer, vibrer de manière excessive et peuvent être à l'origine d'une perte de contrôle.*
- h) **Ne pas utiliser de disques endommagés.** Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de fragments et de fissures sur les disques. En cas de chute de l'outil ou du disque, vérifier l'absence de dommages ou installer un disque en bon état. Après examen et installation du disque, se placer soi-même et faire placer les personnes présentes hors du plan du disque rotatif et faire fonctionner l'outil pendant une minute à vide à la vitesse maximale. *Les disques endommagés vont normalement se casser au cours de cette période d'essai.*
- i) **Porter un équipement de sécurité individuelle.** En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Lorsque cela est approprié, porter un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants et un tablier capable d'arrêter les petits fragments abrasifs ou les fragments provenant de l'ouvrage. *Les lunettes de sécurité doivent pouvoir arrêter les débris expulsés au cours des différentes opérations. Le masque anti-poussière ou le respirateur doit pouvoir filtrer les particules générées par votre activité. Une exposition prolongée à des bruits de forte intensité peut être à l'origine d'une perte d'acuité auditive.*
- j) **Maintenir les personnes présentes à une distance de la zone de travail garantissant leur sécurité.** Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. *Des fragments provenant de l'ouvrage ou d'un disque endommagé peuvent être expulsés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate d'utilisation de l'outil.*
- k) **Tenir l'outil électrique uniquement par les surfaces**

de prise isolées pendant toute opération où l'accessoire de coupe pourrait venir en contact avec des conducteurs dissimulés ou avec son propre cordon. *Le contact d'un accessoire de coupe avec un conducteur "sous tension" peut mettre les parties métalliques accessibles de l'outil "sous tension" et pourrait infliger un choc électrique à l'opérateur.*

- l) **Positionner le cordon à l'écart de l'accessoire rotatif.** *En cas de perte de contrôle, le cordon peut être coupé ou accroché, entraînant votre main ou votre bras dans l'accessoire rotatif.*
- m) **Ne jamais reposer l'outil électrique avant l'arrêt complet de l'accessoire.** *En tournant, la meule peut agripper la surface et rendre l'outil incontrôlable.*
- n) **Ne pas faire fonctionner l'outil en le transportant.** *Un contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait accrocher vos vêtements et entraîner l'accessoire sur votre corps.*
- o) **Nettoyer régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique.** *Le ventilateur du moteur attirera les poussières à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de métal fritté peut provoquer des dangers électriques.*
- p) **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** *Les étincelles pourraient enflammer ces matériaux.*
- q) **Ne pas utiliser d'accessoires nécessitant des réfrigérants fluides.** *L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut entraîner une électrocution ou un choc électrique.*

## REBOND ET AVERTISSEMENTS

Le rebond est une réaction soudaine d'une meule en rotation lorsque celle-ci est pincée ou accrochée. Le pincement ou l'accrochage provoque un décrochage rapide de la meule en rotation qui force l'outil électrique qui n'est plus contrôlé dans la direction opposée à celle du sens de rotation de la meule au point du coincement.

Par exemple, si une meule abrasive est accrochée ou pincée par l'ouvrage, le bord de la meule qui entre dans le point de pincement peut entrer dans la surface du matériau et amener la meule à sortir de la pièce ou à rebondir. La meule peut s'éjecter en direction de l'opérateur ou au loin en fonction du sens de rotation de la meule au point de pincement. Dans de telles conditions, les disques abrasifs peuvent aussi se casser.

Le phénomène de rebond est le résultat d'une utilisation inadéquate de l'outil et/ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et il peut être évité en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- a) **Maintenir solidement l'outil et positionner le corps et le bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond. Toujours utiliser la poignée latérale, le cas échéant, pour contrôler au maximum les rebonds ou les réactions de couple au moment du démarrage.** *L'opérateur est en mesure de contrôler les réactions de couple ou les forces de rebond, si des précautions appropriées ont été prises.*
- b) **Ne jamais placer la main à proximité de l'accessoire en rotation.** *L'accessoire peut être projeté en arrière sur la main.*
- c) **Ne pas positionner le corps dans l'alignement du disque en rotation.** *Un rebond propulsera l'outil dans la direction opposée à celle du mouvement de la meule au point où s'est produit l'accrochage.*
- d) **Être particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives, etc.** *Éviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche. Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.*
- e) **Ne pas monter de chaîne coupante, de lame à ciseler, de disque diamanté segmenté avec un espace périphérique supérieur à 10 mm ou de lame de scie dentée.** *De telles lames sont souvent à l'origine de rebonds ou de pertes de contrôle.*

- f) **Ne pas “bloquer” le disque ou lui appliquer une pression excessive. Ne pas tenter de réaliser une découpe trop profonde.** *Une surcharge du disque augmente la charge et la susceptibilité de torsion ou de blocage du disque à l’intérieur de la coupe et la possibilité de rebond ou de cassure du disque.*
- g) **Lorsque le disque se coince ou si on interrompt la coupe pour une raison quelconque, couper l’alimentation de l’outil et tenir l’outil sans bouger jusqu’à l’arrêt complet du disque. Ne jamais essayer de sortir le disque de la coupe tant que celui-ci est en mouvement, sinon il peut se produire un phénomène de rebond.** *Examiner la situation et corriger de manière à éliminer la cause du blocage du disque.*
- h) **Ne pas redémarrer le découpage dans l’ouvrage. Laisser le disque atteindre sa pleine vitesse et le replacer avec précaution dans la coupe.** *Le disque peut se coincer, se rapprocher ou provoquer un rebond si l’outil est redémarré lorsqu’il se trouve dans l’ouvrage.*
- i) **Utiliser des panneaux ou tout ouvrage surdimensionné pour réduire le risque de pincement et de rebond du disque.** *Les ouvrages de grande dimension ont tendance à fléchir sous l’effet de leur propre poids. Des supports doivent être placés sous l’ouvrage près de la ligne de coupe et du bord de l’ouvrage des deux côtés du disque.*
- j) **Faire très attention lors de la réalisation d’“ouvertures” dans des cloisons existantes ou dans d’autres zones dont la partie arrière n’est pas visible.** *La meule peut couper des conduites de gaz ou d’eau, des fils électriques ou des objets et entraîner un rebond.*

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR RAINUREUSE**

- a) *L’outil électrique ne doit pas être mouillé ou utilisé dans un environnement humide.*

- b) *La tension de la source d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la machine.*
- c) *Vérifier la présence de dommages sur le produit, son câble d'alimentation ainsi que sur les accessoires avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé ou montre des signes d'usure.*
- d) *Vérifier à deux fois que les accessoires et fixations sont bien attachés. Il est utile de faire un test de fonctionnement à vide pendant une minute afin d'identifier des problèmes.*
- e) *Garder les poignées sèches pour garantir un contrôle sûr. Tenir fermement le produit à deux mains afin d'avoir un contrôle total à tout moment.*
- f) *S'assurer que les ouvertures de ventilation sont toujours dégagées et propres. Les nettoyer si nécessaire avec une brosse douce. Des ouvertures de ventilation obstruées peuvent provoquer une surchauffe et des dommages au produit.*
- g) *Éteindre immédiatement l'outil électrique si la lame est coincée. Soyez préparé à un fort couple de réaction pouvant provoquer un rebond. La lame se coince lorsque l'outil électrique est soumis à une surcharge ou coincé dans le mur.*
- h) *Éteignez immédiatement l'outil si vous êtes troublé par quelqu'un entrant dans l'aire de travail pendant que vous travaillez. Attendre toujours l'arrêt complet du produit avant de le poser.*
- i) *Ne vous surmenez pas. Faites régulièrement des pauses pour garantir que vous puissiez rester concentré sur le travail et conserver un contrôle total de l'outil.*
- j) *Gardez toujours le câble d'alimentation derrière l'outil électrique.*

Les informations suivantes ne concernent que les utilisateurs professionnels, mais sont de bonnes pratiques pour tous les utilisateurs :

## **AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ RELATIF À LA POUSSIÈRE DE CONSTRUCTION**

La silice est un minéral naturel présent en grandes quantités dans les éléments tels que le sable, le grès et le granit. Elle est également souvent présente dans de nombreux matériaux de construction tels que le béton et le mortier. La silice est pulvérisée en une poussière très fine (également connue sous le nom de silice cristalline alvéolaire) lors de nombreuses tâches courantes telles que la découpe, le perçage et le meulage. L'inhalation de très fines particules de silice cristalline peut entraîner le développement :

- du cancer du poumon
- de la silicose
- de la bronchopneumopathie chronique obstructive (BPCO).

De plus, l'inhalation de particules fines de poussière de bois peut entraîner le développement de l'asthme. Le risque de maladie pulmonaire concerne les personnes qui respirent régulièrement de la poussière de construction sur une période prolongée, et non lors d'occasions isolées.

Afin de protéger les poumons, la loi relative à la maîtrise des substances dangereuses pour la santé (COSHH) définit une limite pour la quantité de ces poussières que vous pouvez respirer (appelée Limite d'exposition sur le lieu de travail ou WEL) en moyenne sur une journée de travail normale. Cette limite de quantité de poussières est très faible : en comparaison, elle est plus petite qu'un centime, aussi petite qu'une pincée de sel.

Cette limite est la quantité maximale légale, le maximum pouvant être respiré après application des contrôles adéquats.

### **Comment réduire la quantité de poussière ?**

1. Réduire la quantité de coupe en utilisant les meilleures tailles de produits de construction.
2. Utiliser un outil moins puissant, par exemple un coupe-bloc au lieu d'une meuleuse d'angle.
3. À l'aide d'une méthode de travail complètement

différente, par exemple en utilisant une cloueuse pour fixer directement les chemins de câbles au lieu de percer des trous d'abord.

Toujours veiller à travailler avec un équipement de sécurité agréé, tel que les masques anti poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques, et utiliser systématiquement le système d'extraction de la poussière.



**Avertissement: certaines particules de poussière créées par le ponçage mécanique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres travaux de construction contiennent des produits chimiques réputés cancérigènes et entraînant des malformations congénitales ou d'autres effets nocifs pour la reproduction.** Quelques exemples d'éléments chimiques:

- Le plomb issu de peintures au plomb.
- La silice cristalline issue de briques, de ciment et d'autres produits de maçonnerie.
- L'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.

Le risque provenant de l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence d'exécution de ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques :

- travailler dans une zone bien ventilée.
- travailler avec un équipement de sécurité agréé, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## **VIBRATION**

La directive européenne sur les agents physiques (vibrations) a été introduite pour réduire les blessures dues au syndrome des vibrations main-bras occasionnées aux utilisateurs d'outils électriques. La directive oblige les fabricants et fournisseurs d'outils électriques à fournir des résultats de test de vibrations à titre indicatif pour permettre aux utilisateurs de prendre des décisions éclairées quant à la durée pendant laquelle un outil électrique peut être utilisé quotidiennement en toute sécurité et quant au choix de l'outil.

### **VOIR LES SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DANS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR LES NIVEAUX DE VIBRATIONS DE VOTRE OUTIL.**

Les valeurs d'émissions de vibrations déclarées doivent être utilisées comme un niveau minimum et ne doivent pas être utilisées avec les recommandations actuelles sur les vibrations.

Les émissions de vibrations déclarées ont été mesurées conformément au test standard mentionné dans EN 60745-1 et EN 60745-2-22 et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre outil.

La valeur d'émission de vibrations déclarée peut également être utilisée lors d'une évaluation préliminaire d'exposition.



**Avertissement : la valeur d'émission de vibrations lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur déclarée selon la manière dont l'outil est utilisé. Voici des exemples de conditions pouvant occasionner une différence :**

- La façon dont l'outil est utilisé et dont les matériaux sont coupés ou percés.
- L'état et le bon entretien de l'outil.
- L'utilisation de l'accessoire adapté à l'outil et le maintien de l'affûtage et du bon état de l'outil.
- La force de la prise sur les poignées.
- L'utilisation de l'outil conformément à l'usage auquel il est destiné et à ces instructions.

**Lors du travail avec cet outil électrique, des vibrations au niveau des mains et des bras sont ressenties. Adopter des pratiques de travail correctes afin de réduire l'exposition aux vibrations. Cet outil peut occasionner le syndrome des vibrations main-bras s'il n'est pas utilisé correctement.**



**Avertissement:** identifier des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, basées sur une estimation de l'exposition dans des conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, par exemple, lorsque l'outil est éteint et lorsqu'il fonctionne en mode ralenti en plus du temps de déclenchement).

**Remarque:**

- L'utilisation d'autres outils réduit le temps de travail total des utilisateurs sur cet outil.
- Contribution à la diminution du risque d'exposition aux vibrations. TOUJOURS utiliser des burins, forets et lames aiguisés.
- Entretenir cet outil conformément à ces instructions et le conserver bien lubrifié (le cas échéant).
- Éviter d'utiliser des outils à des températures de 10 °C ou inférieures. Planifier votre emploi du temps pour répartir toute utilisation d'un outil à fortes vibrations sur un certain nombre de jours.

## **SURVEILLANCE MÉDICALE**

Tous les employés doivent suivre un programme de surveillance médicale de l'employeur pour permettre d'identifier à un stade précoce les éventuelles affections liées aux vibrations, et ainsi empêcher l'évolution de la maladie et aider les employés à poursuivre leur travail.

## RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

**Afin de réduire l'impact négatif des vibrations et du bruit, limitez la durée des séances de travail, travaillez en mode de bruit et de vibrations réduits, et portez des équipements de protection individuelle.**

Afin de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit, tenez compte des points suivants:

1. Utilisez seulement l'outil d'une manière conforme à son design et aux instructions.
2. Faites en sorte que l'outil reste en bon état et correctement entretenu.
3. Utilisez les outils adéquats avec l'appareil, et faites en sorte qu'ils restent en bon état.
4. Gardez toujours une bonne prise sur les poignées / surfaces de préhension.
5. Cet outil doit être correctement entretenu de la manière décrite dans le mode d'emploi. Faites en sorte qu'il soit suffisamment graissé (le cas échéant).
6. Si vous devez travailler avec un appareil à fortes vibrations, étalez le travail sur plusieurs jours.
7. Lors d'une utilisation prolongée de cet outil, l'exposition de l'opérateur aux vibrations peut produire un phénomène de « doigt blanc ». Pour réduire ce risque, portez des gants et gardez les mains au chaud.

## RISQUES RÉSIDUELS

**Même si vous utilisez cet outil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:**

1. Les fortes vibrations peuvent être nuisibles à la santé si l'outil est utilisé pendant une durée trop longue, ou si l'outil n'est pas utilisé et entretenu conformément aux instructions.
2. Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'outil avec des objets cachés en cours d'utilisation.
3. Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets ou d'accessoires de mauvaise qualité.



**AVERTISSEMENT!** Cet outil génère un champ électromagnétique pendant qu'il fonctionne ! Dans certaines circonstances, ce champ magnétique peut interférer avec les implants médicaux actifs ou passifs ! Afin de réduire les risques de blessures graves voire mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet outil !



## Description du produit

## Index des pièces

L'index ci-dessous fait référence à l'Image 1 de la page 4.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Bouton de déverrouillage                     | 12. Roulette de guidage                  |
| 2. Interrupteur Marche/Arrêt                    | 13. Disques de coupe diamantés (x 2)     |
| 3. Poignée principale                           | 14. Burin                                |
| 4. Sortie d'extraction de la poussière          | 15. Clé                                  |
| 5. Cache-bride                                  | 16. Poignée auxiliaire                   |
| 6. Graduation de profondeur de coupe            | 17. Raccord d'extraction de la poussière |
| 7. Molette de serrage de profondeur             | 18. Bride de blocage                     |
| 8. Filetage de montage de la poignée auxiliaire | 19. Bride interne                        |
| 9. Capot fixe                                   | 20. Rondelle d'écartement (x 6)          |
| 10. Socle                                       | 21. Bride de renfort                     |
| 11. Bouton de verrouillage du mandrin           | 22. Orifices d'aération                  |

## Symboles

Sur l'outil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.



Portez toujours une protection oculaire.



Portez toujours une protection auditive.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants de travail.



Verrouiller / pour serrer ou sécuriser.



Déverrouiller / pour desserrer.



Remarque.



Attention / Avertissement.

dB(A)

Décibel (pondéré A)

n

Vitesse à vide



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.



Éteindre l'outil et le déconnecter de la source d'alimentation avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute manipulation de montage, de nettoyage, de réglage et d'entretien.



Ceci est un outil de classe de protection II. Cela signifie qu'il est équipé d'une isolation renforcée ou d'une double isolation.



Cet outil est conforme aux directives européennes applicables et a subi un test de conformité avec les directives en question.



Symbole DEEE. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.

yyWxx

Code de la date de fabrication ; année de fabrication (20yy) et semaine de fabrication (Wxx)



Longueur du câble d'alimentation : 3 mètres

## Caractéristiques techniques

<b>Tension nominale, fréquence</b>	: 220 - 240 V~, 50 Hz
<b>Puissance nominale d'entrée</b>	: 1500 W
<b>Vitesse nominale à vide n</b>	: 8500 tr/min
<b>Taille de lame</b>	: Ø 125 mm
<b>Taille de forage</b>	: Ø 22.2 mm
<b>Réglage de la profondeur</b>	: 5 - 30 mm
<b>Largeur de coupe</b>	: 8 - 30 mm
<b>Classe de protection</b>	: II
<b>Poids</b>	: 4.5 kg
<b>Niveau de pression acoustique <math>L_{pA}</math></b>	: <b>97.6</b> dB(A)
<b>Niveau de puissance acoustique <math>L_{WA}</math></b>	: <b>108.6</b> dB(A)
<b>Incertitude <math>K_{pA}</math>, <math>K_{WA}</math></b>	: 3 dB(A)
<b>Valeur totale de vibration: <math>a_h</math></b>	: <b>3.7</b> dB(A)
<b>Incertitude K</b>	: 1.5 m/s <sup>2</sup>

Les valeurs sonores ont été obtenues en conformité avec le code d'essai acoustique mentionné dans EN 60745-1 et EN 60745-2-22. Le niveau d'intensité sonore pour l'opérateur peut dépasser 80 dB(A) et il est nécessaire de porter des protections auditives.

## Explications de l'étiquette signalétique

EWC1500 = Modèle

E = Erbauer

WC = Rainureuse à matériaux

1500= Puissance (Watts)



Assemblage

01

Déballage

1. Déballez toutes les pièces et posez-les sur une surface plane et solide.
2. Enlevez tous les matériaux d'emballage et dispositifs d'expédition le cas échéant.
3. Assurez-vous que le contenu est complet et ne présente aucun dommage. Si vous vous apercevez que des pièces sont manquantes ou présentent des dommages, n'utilisez pas l'outil, mais contactez votre revendeur. Utiliser un appareil incomplet ou endommagé représente un danger pour les personnes et les biens.
4. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et les outils requis pour l'assemblage et le fonctionnement. Cela concerne également l'équipement de protection individuelle approprié.



**AVERTISSEMENT!** L'outil doit être entièrement assemblé avant son utilisation. Ne pas utiliser un outil qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées.



Porter des gants de protection pour les travaux d'assemblage et toujours poser l'outil sur une surface plane et stable pendant le montage.

Suivre les consignes de montage étape par étape et utiliser les illustrations fournies comme guide pour assembler facilement l'outil.



Ne pas brancher l'outil à l'alimentation électrique avant qu'il ne soit complètement assemblé!



**AVERTISSEMENT!** Ne pas laisser les enfants jouer avec l'outil et ses emballages. Les sacs plastiques, les feuilles protectrices et les petites pièces présentent un risque d'étouffement !

## 02

## Disques de coupe (Images A, B, C, D, E, F, G, H)



**AVERTISSEMENT!** Veuillez utiliser uniquement des disques de coupe diamant segmentés prévus pour la coupe de béton, maçonnerie et pavage. Respectez les caractéristiques techniques de ce produit et des disques de coupe diamant lors de l'achat et de l'utilisation de nouveaux disques de coupe !



Les accessoires sont coupants et chauds après l'utilisation ! Manipulez-les avec soin ! Portez des gants de protection lors de la manipulation des accessoires pour éviter des blessures telles que brûlures et coupures !



La flèche du sens de rotation sur le disque de coupe (13) doit correspondre à celle sur le capot fixe (9)!

Suivez les étapes suivantes pour attacher et remplacer les disques de coupe, elles s'appliquent également au changement de la largeur de coupe:

1. Desserrez la molette de serrage de profondeur (7) dans le sens anti horaire. (Image A étape 1)
2. Ouvrez le socle (10) et glissez le cache- bride (5) sur le côté. (Image A étape 2 + 3, Image B)
3. Appuyez à fond sur le bouton de verrouillage de la broche (11) et maintenez-le en position (Image C).
4. Desserrez la bride de blocage (18) dans sens anti horaire avec la clé fournie (15) (Image D) et retirez la bride de blocage (18), la bride intérieure (19) et les rondelles d'écartement (20) de la broche. Retirez aussi les disques de coupe en cas de changement des disques ou du réglage de la largeur de coupe. (Image D, E)
5. Assurez-vous que la bride de renfort (21) reste engagée sur la broche.
6. Placez un seul disque de coupe sur la broche et assurez-vous que le perçage du disque de coupe s'adapte correctement à la bride de renfort (21).
7. Placez les rondelles d'écartement (20) (1-6 pcs), puis la bride intérieure (19) sur la broche ce qui permet de conserver la distance souhaitée entre les 2 disques de coupe. Assurez-vous que le côté proéminent de la bride intérieure (19) est orienté vers l'extérieur. (Image F)
8. Placez le deuxième disque de coupe sur la broche et assurez-vous que le perçage du disque de coupe s'adapte correctement à la bride intérieure (21).
9. Placez les autres rondelles d'écartement sur la broche.
10. Fixez tous les accessoires sur la broche en resserrant la bride de blocage dans le

sens horaire du filetage de la broche avec la clé fournie (15) tout en enfonçant le bouton de blocage de la broche (11) (Image G étape 1).

11. Glissez le cache-bride (5) vers le bas pour couvrir le trou et glissez entièrement le socle (10) dans le capot fixe (9) (Image G étape 2+3).
12. Fixez le socle (10) et le cache-bride (5) avec la molette de serrage de profondeur (7). (Image H).
13. Tournez le disque de coupe à la main pour vérifier qu'il tourne librement. Le disque de coupe ne doit pas flotter.
14. Allumez le produit et laissez-le tourner en vitesse à vide pendant une minute environ, pour garantir que les disques de coupe et les brides sont correctement installés. S'il y a une vibration anormale ou un bruit excessif, éteignez le produit et remplacez les disques de coupe conformément aux instructions ci-dessus.

## 03

### Extraction de la poussière (Image I)



**AVERTISSEMENT!** Attachez un dispositif d'extraction de la poussière pendant l'utilisation de ce produit pour garder propre la zone de travail!



Portez un masque anti poussière lors de l'utilisation du produit ! La poussière peut être nocive pour la santé!

Fixez un dispositif adapté d'extraction de la poussière, par exemple un aspirateur approprié (Ø 35 mm) au raccord d'extraction de la poussière (17), puis fixez à la sortie d'extraction de la poussière (4).

## 04

### Poignée auxiliaire (Image J)

Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour maintenir et guider en toute sécurité l'outil électrique.

1. Alignez la poignée auxiliaire (16) avec le filetage de montage de la poignée auxiliaire (8).
2. Tournez la poignée dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit entière sécurisée.



## Utilisation

### Usage prévu

Ce produit est destiné à la coupe sèche de rainures dans des matériaux tels que le béton, la maçonnerie et le pavage, sans utiliser d'eau, avec une roulette de guidage.

### Avant de commencer

#### 01 Protection



### Commandes



**AVERTISSEMENT!** Éteignez toujours le produit et débranchez-le de l'alimentation avant d'effectuer des réglages!



#### 01 Régler la largeur de coupe

La largeur de coupe peut être modifiée entre 8 et 30 mm en 7 étapes, en fonction du nombre des 6 rondelles d'écartement placées entre la première lame de coupe et la bride intérieure. Suivez la même procédure que pour « Assemblage - Disques de coupe ».

## 02 Régler la profondeur de la rainure (Image K)

1. Desserrez la molette de serrage de profondeur (7) dans le sens antihoraire à environ 180° (Image K étape 1).
2. Levez/abaissez le socle (10) et placez les disques de coupe sur la profondeur souhaitée, comme indiqué sur la graduation de profondeur de coupe (6) (Image K étape 2).
3. Resserrez la molette de serrage de profondeur (7) (Image K étape 3).



**AVERTISSEMENT!** Toujours vérifier la molette de serrage de profondeur (7) avant de travailler. Une molette de serrage de profondeur desserrée peut provoquer des blessures graves.

## 03 Allumage/arrêt (Image L)

À l'interrupteur Marche/Arrêt est intégré un bouton de sécurité pour éviter un démarrage intempestif.

1. Poussez le bouton de blocage (1) vers l'avant.
2. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (2) pour allumer le produit.
3. Pour éteindre le produit, relâchez l'interrupteur Marche/Arrêt (2).

# Utilisation

## 01 Coupe



**AVERTISSEMENT!** L'outil électrique est conçu uniquement pour la coupe de rainures en ligne droite!

1. Placez les disques de coupe adaptés et vérifiez qu'ils sont aiguisés et intacts.
2. Définissez la profondeur et largeur de coupe.
3. Tenez le produit avec une main sur la poignée (3), et l'autre main sur la poignée auxiliaire (16).
4. Allumez le produit et attendez qu'il fonctionne à pleine vitesse avant de le placer sur la pièce à travailler.
5. Plongez la lame dans le matériau lentement et en douceur, mais fermement. Faites reposer la roulette de guidage (12) et le socle (10) sur la surface à couper. Puis déplacez l'outil vers l'arrière le long de la ligne à couper.



**AVERTISSEMENT!** Déplacer toujours l'outil vers l'arrière et NON vers l'avant pour couper des rainures!

6. Soulevez le produit de la pièce à travailler avant de l'éteindre.
7. Nettoyez la découpe de la rainure dans le mur avec un burin (14) si nécessaire.

## Après utilisation

1. Éteignez le produit, attendez l'arrêt complet, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
2. Vérifiez, nettoyez et rangez le produit comme décrit ci-dessous.



Entretien et maintenance



**AVERTISSEMENT!** Éteignez toujours l'outil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer le contrôle, l'entretien et le nettoyage!



Réalisez des réparations et l'entretien uniquement en conformité avec ce mode d'emploi ! Toutes autres interventions doivent être réalisées par un spécialiste qualifié!

## Nettoyage

1. Nettoyez l'outil avec un chiffon sec. Pour les endroits difficiles à atteindre, utilisez une brosse.
2. Nettoyez plus particulièrement les interrupteurs et les orifices de ventilation après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
3. Ouvrez le socle et retirez les outils de coupe pour nettoyer le socle et l'intérieur des capots fixes si nécessaire.
4. Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (max. 3 bars).
5. Examinez l'outil pour voir si certaines pièces sont usées ou endommagées. Changez les pièces usées ou adressez-vous à un centre de réparation agréé pour faire réparer l'outil avant de le réutiliser.



N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'outil.

## Entretien

Votre outil électrique ne nécessite aucune lubrification ou entretien supplémentaire. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur dans votre outil électrique. Avant et après chaque utilisation, inspectez l'outil et les accessoires afin de détecter d'éventuels signes d'usure ou d'endommagement. Si besoin, remplacez-les comme indiqué dans le mode d'emploi. Respectez les caractéristiques techniques.

## 01 Câble d'alimentation

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente pour éviter un danger.

## Transport



**AVERTISSEMENT!** Portez toujours l'outil par sa poignée principale. N'utilisez jamais le câble pour porter l'outil.

1. Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Retirez les disques de coupe si nécessaire.
3. Protégez le produit de tout impact important ou de toute vibration forte pouvant apparaître pendant le transport dans des véhicules.
4. Sécurisez le produit pour l'empêcher de glisser ou de se renverser.

## Rangement

1. Éteignez l'outil et débranchez-le de l'alimentation électrique.
2. Nettoyez l'outil comme décrit ci-dessus.
3. Retirez les disques de coupe si nécessaire.
4. Rangez l'outil et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
5. L'outil doit toujours être rangé dans un endroit hors de portée des enfants. Dans l'idéal, la température de la pièce dans laquelle l'outil est rangé doit être comprise entre 10 °C et 30 °C.
6. Nous vous recommandons de ranger l'outil dans son emballage d'origine ou de le recouvrir avec un tissu afin de le protéger contre la poussière.

## Mise au rebut et recyclage



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Apportez le produit à un endroit où il pourra être recyclé. Pour plus d'informations sur le recyclage, adressez-vous au magasin d'achat ou aux autorités de votre commune.



## Garantie

Chez **Erbauer**, nous prenons soin de sélectionner des matériaux de haute qualité, et nos techniques de fabrication nous permettent de créer des gammes de produits mêlant design et durabilité. C'est la raison pour laquelle nos outils électriques **Erbauer** sont couverts par une garantie commerciale de 2 ans contre les défauts de fabrication.

Cet outil électrique est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat s'il est acheté dans un magasin, livré ou acheté en ligne. Toute demande de garantie nécessite la présentation du ticket de caisse ou de la facture. Veuillez garder votre preuve d'achat en lieu sûr.

Cette garantie couvre les défaillances et les dysfonctionnements du produit, à condition que l'outil électrique **Erbauer** ait été utilisé aux fins pour lesquelles il est conçu et soumis à l'installation, au nettoyage, aux soins et à l'entretien conformément aux pratiques courantes et aux informations contenues ci-dessus et dans le mode d'emploi. La présente garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par ou résultant de :

- Usure normale, y compris l'usure des accessoires
- Utilisation excessive ou abusive, négligence
- Réparation tentée par une personne autre qu'un agent autorisé
- Dommages esthétiques
- Dommages causés par des substances ou objets étrangers, ou par des accidents
- Dommages ou modifications accidentels
- Non-respect des instructions du fabricant
- Perte d'usage des biens

Cette garantie est limitée aux pièces reconnues comme défectueuses. Elle ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (mouvements, travail) et les dommages directs et indirects.

Si l'outil électrique **Erbauer** s'avère défectueux pendant la période de garantie, nous nous réservons le droit, à notre gré, de rembourser l'article ou de le remplacer par un produit de qualité et de fonctionnalités équivalentes.

Cette garantie ne s'applique qu'au pays d'achat ou de livraison, et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie n'est pas transférable à une autre personne ou un autre produit. Cette garantie est soumise aux lois locales applicables.

Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux de consommateur en matière de biens défectueux, sans les affecter.

Le distributeur chez qui vous avez acheté le/la **Rainureuse à matériaux** est responsable de la conformité ou des vices cachés dans le/la **Rainureuse à matériaux** conformément aux dispositions suivantes:

#### Article L217-4 du code de la consommation

Le vendeur doit livrer les marchandises conformément au contrat et est responsable des défauts de conformité existants au moment de la livraison.

Il est également responsable des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage et d'installation lorsqu'il en est responsable en vertu du contrat ou lorsqu'il a été réalisé sous sa responsabilité.

#### Article L217-5 du code de la consommation

Les marchandises sont conformes au contrat :

1. Si elles sont propres à l'usage habituellement escompté pour des produits similaires et, le cas échéant :

- si elles correspondent à la description donnée par le vendeur et possèdent les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous la forme d'un échantillon ou d'un modèle;

- si elles présentent les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre en ce qui concerne les déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;

2. Ou si elles présentent les caractéristiques définies d'un commun accord par les Parties ou sont propres à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier en a convenu.

#### Article L217-12 du code de la consommation

Les actions résultant des défauts de conformité sont limitées à deux ans après la livraison des marchandises.

#### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, au cours de la garantie de vente qui lui a été accordée au moment de l'achat ou de la réparation du bien meuble, la restauration couverte par la garantie, toute période d'indisponibilité d'au moins sept jours est ajoutée à la période de garantie restante.

Ce délai commence à partir de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la disponibilité pour la réparation de la marchandise en question, si cette disponibilité intervient après la demande d'intervention.

#### Article 1641 du code civil

Le vendeur est lié par la garantie à la suite de vices cachés dans l'article vendu qui le rendent impropre à l'usage auquel il était destiné, ou qui réduit tellement cette utilisation que l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou aurait payé un prix inférieur s'il en avait eu connaissance.

#### Article 1648 du code civil

Toute action résultant de vices cachés doit être intentée par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.



## Déclaration de conformité



Déclaration de conformité CE

**Nous**  
**Kingfisher International Products Limited**  
**3 Sheldon Square**  
**London W2 6PX**  
**United Kingdom**

Déclarons que le produit  
 RAINUREUSE À MATÉRIAUX  
 EWC1500  
 Numéro de série : de 000001 à 999999

Satisfait aux exigences de santé et de sécurité essentielles des directives suivantes:

2006/42/EC Directive Machine

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2-22:2011+A11:2013

2014/30/EU Directive CEM

Les normes et spécifications techniques font référence à:

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2011/65/EU Directive RoHS (LdSD)

Signataire autorisé et titulaire du dossier technique

Signé par et au nom de:

Kingfisher International Products Limited

3 Sheldon Square

London W2 6PX

United Kingdom

le: [12/06/2018]

Lisa Davis

Group Quality Director









**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Hersteller • Producator • Fabricante:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

---



Distributeur: **Castorama France**  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

**BRICO DÉPÔT**  
30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge  
France  
[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

Pour consulter les manuels d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products).

---